



МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РФ

**ИНСТИТУТ ЯЗЫКОЗНАНИЯ**

РОССИЙСКОЙ АКАДЕМИИ НАУК

1950

# Динамика языковых контактов в циркумполярном регионе

О.В. Ханина, А.А. Кибрик

“Лучшая практика в обнародовании результатов научного проекта”

РНФ 17-18-01649

Тренды развития общественно-гуманитарных наук:  
глобальные вызовы и лучшие российские практики  
21 октября 2021

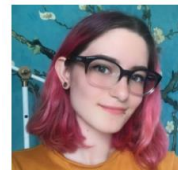
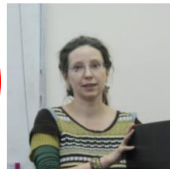
# Ключевые слова

- Циркумполярный регион
- Языковые контакты – влияние языков друг на друга
  - заимствование
  - многоязычие
  - языковой сдвиг
  - и т.д.
- Почему это важно и интересно?
  - Языковые контакты – тотальный процесс, влияющий на все языки
  - О контактах в ЦП регионе известно мало



# Краткая информация о проекте

- 2017-2021, Институт языкознания РАН
- <http://circumpolar.iling-ran.ru/>
- Научный коллектив: 10 человек
- «Вспомогательный персонал»: 10 человек
- Руководитель: О.В.Ханина



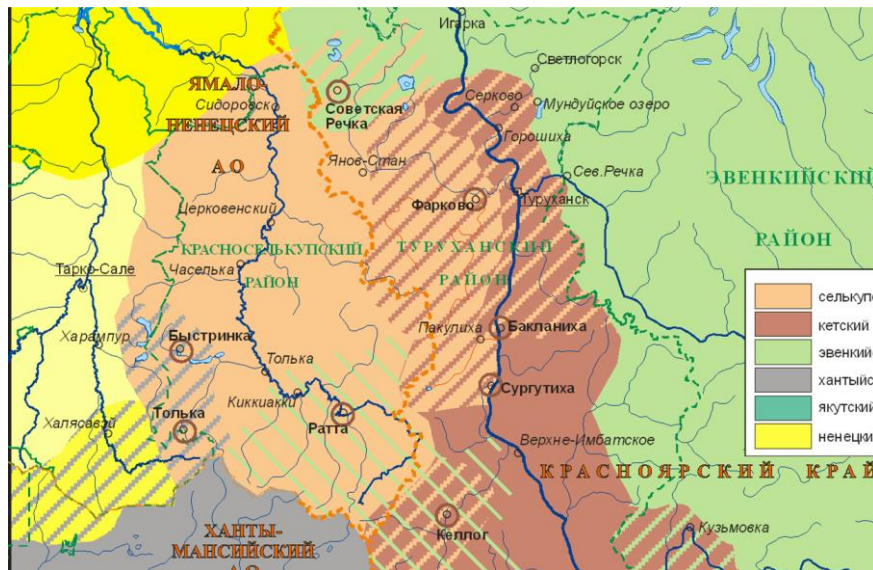
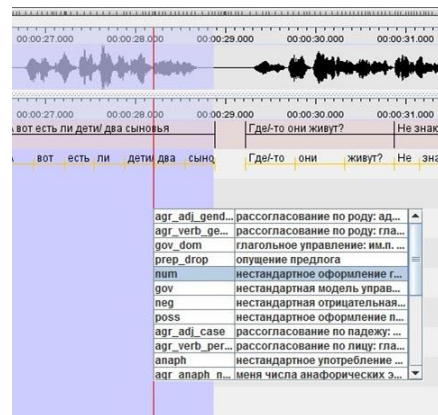
# Основные направления исследования

- Лингвогеографические и социолингвистические реконструкции для 6 контактных зон
  - Русский язык носителей языков Сибири и Аляски
  - Лингвогеографическая база данных и лингвистические карты
-



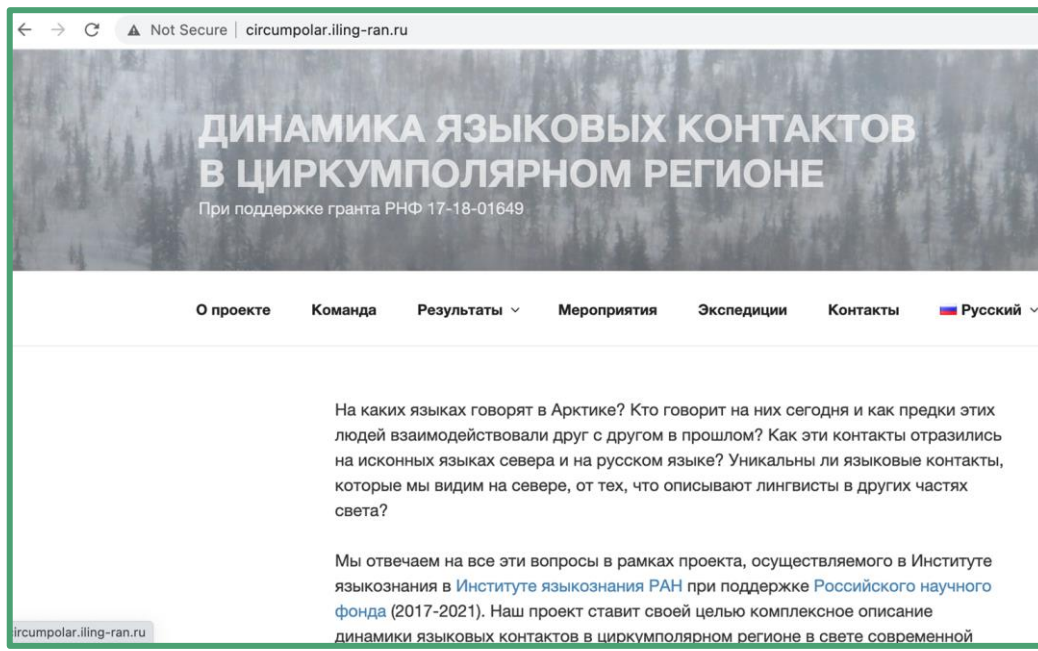
# Основные методы

1. Полевая лингвистика
2. Корпусная лингвистика
3. Описательная лингвистика и типология
4. Диахроническая лингвистика
5. Социолингвистика
6. Лингвистическая география
7. Картография
8. 14 лингвистических экспедиций



# Основные результаты

- **90** статей (из них **30** в изданиях, индексируемых Scopus/WoS), ок. **200** докладов
- ок. **100** карт и лингвогеографическая база данных по современному состоянию циркумполярных языков
- Корпус русской речи носителей языков Сибири
- Словарь аляскинского русского
- Корпуса языков Сибири



# Языковые процессы в Русской Америке

**А.А. Кибрик**  
**(Институт языкознания РАН и МГУ имени М.В. Ломоносова)**

**[aakibrik@gmail.com](mailto:aakibrik@gmail.com)**



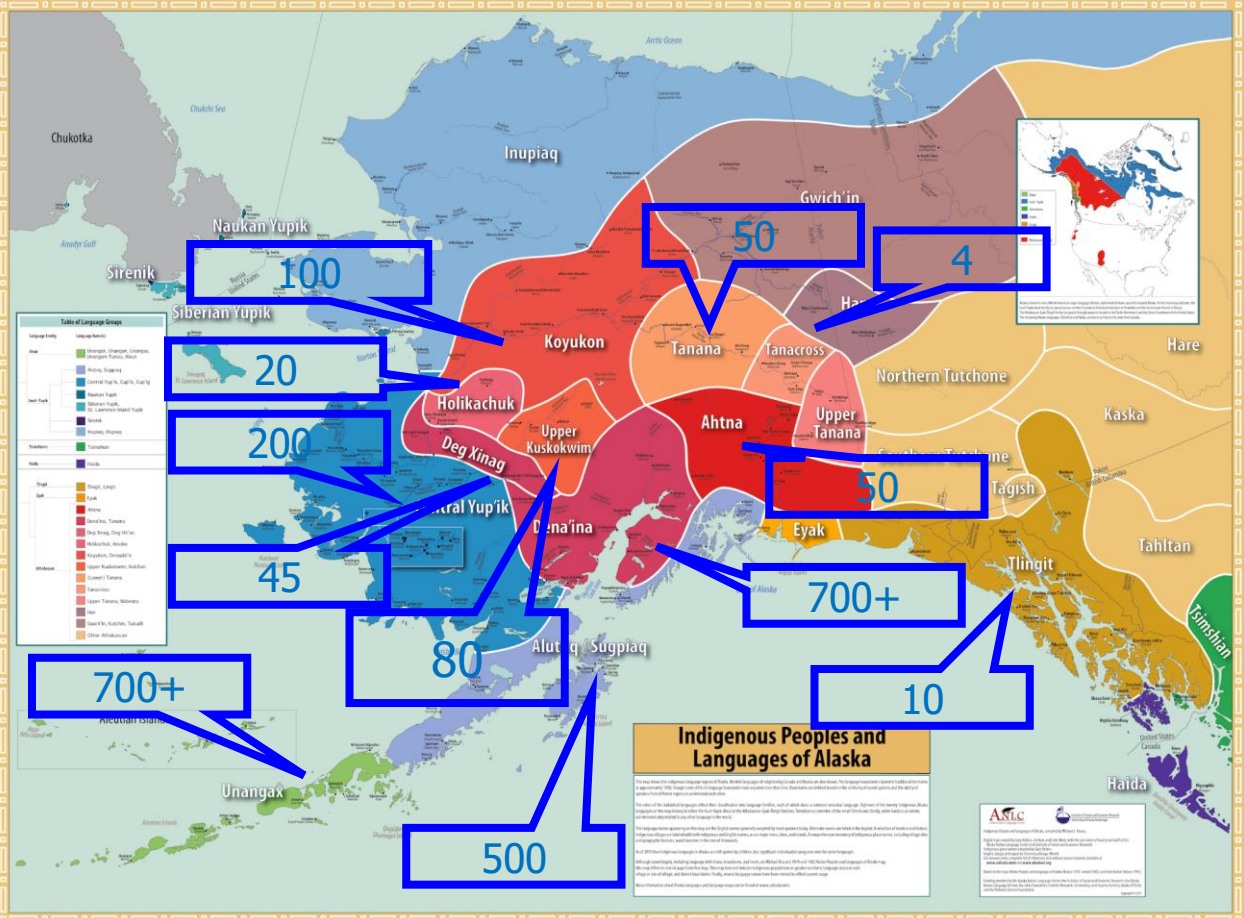
Российский  
научный  
фонд

#17-18-01649

*Русская Америка:  
из прошлого – в настоящее и будущее*  
Рязань, 7-10 сентября 2021



# Число русских заимствований как оценка степени контакта





## Словарь аляскинского русского

[Словарь нинильчикского русского — скачать печатную версию \(2017\)](#)

[Словарь нинильчикского русского – открыть веб-версию \(2019\)](#)



# DICTIONARY

*of Ninilchik Russian*

Mira Bergelson  
Andrej A. Kibrik  
Wayne Leman  
Marina Raskladkina

# Организация работы

## ● Регулярный семинар (каждые 1-2 месяца)

- 2-3 часовые доклады участников проекта с обсуждениями
- 2021: приглашенные докладчики по зуму

## ● Reading group по многоязычию в малых языковых сообществах

## ● Организация международных конференций (7)

- Языковые контакты в циркумполярном регионе: 2017, 2019
- Языки народов России в контакте с русским языком: явления морфосинтаксической и семантической интерференции: 2018, 2020
- Типология многоязычия малых языковых сообществ: 2019
- Сравнительно-историческая фонетика самодийских языков: 2018
- До языкового сдвига: социолингвистические параметры функционирования малых языков России: 2018

В чем секрет  
успешности проекта?



# Составляющие успеха

1. Основную команду составляли лучшие специалисты по языкам циркумполярного региона, но были и студенты-аспиранты, которые росли вместе с проектом.
2. Была выбрана тема (“языковые контакты”), в которой сложно работать в одиночку, однако сотрудничество дает результат больший, чем сумма знаний отдельных специалистов.
3. Сотрудничество активно стимулировалось частыми регулярными семинарами: участники проекта были очень мотивированы внимательно слушать доклады друг друга, т.к. исходная идея проекта состояла именно в сравнении областей интересов каждого.
4. Сильное организационное руководство (семинары, конференции) при почти полном отсутствии интеллектуального руководства (=свобода действий).
5. Инсайд: сначала была собрана основная команда со схожими интересами, а потом мы все думали, над какой темой мы могли бы работать вместе.

# Особенности гуманитарных наук

Необходимо гармоничное сочетание свободы действий с командными мероприятиями.

“Видимые” результаты (=публикации) медленно вырастают из “невидимой” работы по сбору и обработке данных. Устойчивый успех невозможен без уделения достаточного времени на эту “невидимую” работу.

В нашем проекте немало этой “невидимой” работы было проделано основными участниками до его начала, что позволило иметь много “видимых” результатов.

Молодым ученым важно работать в команде с опытными коллегами, где они получают возможность неспешно расти без погони за публикациями, постепенно наращивая эту самую “невидимую” составляющую.

Принципиально важны не только публикации, но и другие ресурсы – полевые данные, корпуса, базы данных, карты. Это тоже нужно поддерживать наравне с обычными статьями

# Спасибо за внимание!

● <http://circumpolar.iling-ran.ru/>

